

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Набережночелнинский институт (филиал)
Инженерно-строительное отделение



Утверждаю

Первый заместитель директора
НЧИ КФУ Симонова Л. А.



_____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Иностранный язык в профессиональной сфере

Направление подготовки: 08.04.01 - Строительство

Профиль подготовки: Теория и проектирование зданий и сооружений

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2017

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
 - 6.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы и форм контроля их освоения
 - 6.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания
 - 6.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы
- 6.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Чернова Н.А. (Кафедра иностранных языков НИ, Отделение юридических и социальных наук), NACHernova@kpfu.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-3	готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала
ОПК-1	готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

По окончании обучения дисциплины 'Иностранный язык в профессиональной сфере' студент должен владеть идиоматически ограниченной речью, а также освоить стиль нейтрального научного общения:

- знать основные особенности полного стиля произношения, интонации, характерные для сферы профессиональной коммуникации; чтение транскрипции; основы свободных и устойчивых словосочетаний, фразеологических единиц; основы фонетической культуры речи; основы публичной речи (устное сообщение, доклад).
- знать культурологические и социальные особенности стран изучаемого языка и овладеть нормами речевого этикета и социокультурными стереотипами, принятыми в мировом сообществе.
- знать особенности обиходно-литературного, официально-делового, научного стилей, стиля художественной литературы.
- знать базовые грамматические явления и уметь употреблять в новом лексическом окружении и в новых коммуникативных ситуациях; основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи.

Должен уметь:

По окончании обучения дисциплины 'Иностранный язык в профессиональной сфере' студент должен:

- уметь работать со словарями различных типов;
- уметь оперировать лексическим минимумом в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера.
- уметь письменно излагать свои мысли по темам курса, соблюдая надлежащий уровень речевого этикета.

Должен владеть:

По окончании обучения дисциплины 'Иностранный язык в профессиональной сфере' студент должен:

- владеть навыками перевода, реферирования, аннотирования;
- владеть навыками изучающего, ознакомительного и поискового видов чтения научной литературы по специальности; уметь максимально точно и адекватно понимать текст, наблюдать за языковыми явлениями и извлекать необходимую информацию;
- владеть моделями общения в различных социальных речевых ситуациях, правильно выбирая языковые средства для выражения коммуникативных функций высказывания, соблюдая надлежащий уровень речевого этикета;
- владеть навыками спонтанной (монологической/диалогической) устной речи в рамках содержания курса, т.е. говорить с достаточной степенью грамматической корректности (отсутствие коммуникативных ошибок), при этом сохраняя все социальные и психологические аспекты естественной речи;
- владеть навыками слухового восприятия и понимания речи в естественном темпе.

Должен демонстрировать способность и готовность:

По окончании обучения дисциплины 'Иностранный язык в профессиональной сфере' студент должен владеть идиоматически ограниченной речью, а также освоить стиль нейтрального научного общения:

- знать основные особенности полного стиля произношения, интонации, характерные для сферы профессиональной коммуникации; чтение транскрипции; основы свободных и устойчивых словосочетаний, фразеологических единиц; основы фонетической культуры речи; основы публичной речи (устное сообщение, доклад).

- знать культурологические и социальные особенности стран изучаемого языка и овладеть нормами речевого этикета и социокультурными стереотипами, принятыми в мировом сообществе.
- знать особенности обиходно-литературного, официально-делового, научного стилей, стиля художественной литературы.
- знать базовые грамматические явления и уметь употреблять в новом лексическом окружении и в новых коммуникативных ситуациях; основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи.
- уметь работать со словарями различных типов;
- уметь оперировать лексическим минимумом в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера.
- уметь письменно излагать свои мысли по темам курса, соблюдая надлежащий уровень речевого этикета;
- владеть навыками перевода, реферирования, аннотирования;
- владеть навыками изучающего, ознакомительного и поискового видов чтения научной литературы по специальности; уметь максимально точно и адекватно понимать текст, наблюдать за языковыми явлениями и извлекать необходимую информацию;
- владеть моделями общения в различных социальных речевых ситуациях, правильно выбирая языковые средства для выражения коммуникативных функций высказывания, соблюдая надлежащий уровень речевого этикета;
- владеть навыками спонтанной (монологической/диалогической) устной речи в рамках содержания курса, т.е. говорить с достаточной степенью грамматической корректности (отсутствие коммуникативных ошибок), при этом сохраняя все социальные и психологические аспекты естественной речи;
- владеть навыками слухового восприятия и понимания речи в естественном темпе.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.Б.1 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 08.04.01 "Строительство (Теория и проектирование зданий и сооружений)" и относится к базовой (общепрофессиональной) части. Осваивается на 1 курсе в 1 семестре.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) на 72 часа(ов).

Контактная работа - 20 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 20 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 48 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 4 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 1 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Higher Education in Russia. Faculty of Building Engineering.	1	0	2	0	4
2.	Тема 2. The profession of an Engineer.	1	0	2	0	4
3.	Тема 3. Civil Engineering. My future profession.	1	0	2	0	4
4.	Тема 4. Properties and Shapes. Location.	1	0	2	0	4
5.	Тема 5. Measurement. Function and Ability. Actions in Sequence. Повторение, подготовка к тесту. (Revision 1).	1	0	2	0	8

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
6.	Тема 6. Measurement . Quantity. Process. Cause and Effect.	1	0	2	0	4
7.	Тема 7. Measurement. Proportion. Materials. Science and Technology.	1	0	2	0	4
8.	Тема 8. The Pritzker Architecture Prize.	1	0	2	0	4
9.	Тема 9. Faculty of Building Engineering.	1	0	2	0	4
10.	Тема 10. Подготовка к итоговому зачёту. (Revision 2).	1	0	2	0	8
	Итого		0	20	0	48

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Higher Education in Russia. Faculty of Building Engineering.

Говорение: The Higher School.

Аудирование: My Institute

Грамматика: The Present Simple 1. The Past Simple 1.

Произношение: Connectives used in comparing and contrasting.

Тема 2. The profession of an Engineer.

Говорение: Your job.

Чтение: A new future profession.

Глоссарий: Job responsibilities

Общение на работе: Telephoning 1: Getting information.

Тема 3. Civil Engineering. My future profession.

Говорение: My specialty.

Аудирование: The main activity.

Глоссарий: Special terms and phrases.

Чтение: The measurement of quantities for building work.

Общение: Resume.

Тема 4. Properties and Shapes. Location.

Говорение: The appearance of buildings, their components and the materials. The location of a building on a site.

Аудирование: Adjectival form of the three-dimensional shapes. This is where I work

Произношение: Linking

Глоссарий: The materials used to make buildings.

Общение: Communicating by email.

Грамматика: There is/are Countable and uncountable nouns

Some and any; a lot of.

Тема 5. Measurement. Function and Ability. Actions in Sequence. Повторение, подготовка к тесту. (Revision 1).

Говорение: The design requirements performed by elements of the building enclosure. To practise ways of describing the assembly sequence of prefabricated buildings.

Грамматика: The Past Simple 2. Irregular verbs.

Глоссарий: Different building types, their functions and capacities. The work stages for architect, contractor and client.

Чтение: Construction Technology & Processes

Аудирование: It's my kind of town. Getting around the site.

Общение на работе: Meeting a visitor at the airport.

Повторение, подготовка к тесту. (Revision 1).

Пример теста для промежуточного тестирования

10. Исключите лишнее слово.

1. sound insulation

2. thermal insulation
3. moisture protection
4. tensile strength

11. Trees are known to grow naturally, which makes wood a constantly renewable natural resource. Among other advantages of wood there are its low cost, low weight, and high workability. But, as any other construction material, wood has its disadvantages. The main ones are the following ? it is not fire-resistant, it easily burns. Besides, it easily decays.

Прочитайте текст и найдите соответствующий перевод подчеркнутого слова.

1. обычный
2. настоящий
3. природный
4. врожденный

12. Graphs are very important for recording the results of any experiments. Now the students are drawing graphs in their exercise-books. First, they are giving the graphs a title. Then they are drawing the axes and putting the independent variable along the bottom of the graph paper (the horizontal axis). The other variable depends on this one and the students are drawing it up the side of the paper (the vertical axis). It is also called the dependent variable. The origin of the graph is usually the point (0.0).

Прочитайте текст и выберите утверждение, соответствующее содержанию текста.

1. The students were drawing graphs in their exercise-books the whole lesson last Friday.
2. The students draw graphs in their exercise-books every day.
3. Now the students are drawing graphs in their exercise-books.
4. Now the students are drawing stars in their exercise-books.

Тема 6. Measurement . Quantity. Process. Cause and Effect.

Говорение: The notion of measurements, expressions of quantity, ways of expressing sufficiency and insufficiency. Describing the results and explaining the causes of actions.

Грамматика: The Present Continuous. Should and have to.

Аудирование: What project are you working on at the moment. Causes of structural failures.

Произношение: Sentence stress. Word stress.

Тема 7. Measurement. Proportion. Materials. Science and Technology.

Говорение: The suitability of materials for different tasks.

Глоссарий: Dimensions of one element of a building in relation to those of another.

Чтение: Construction Drawing

Общение на работе: Telephoning 3: Arranging meetings. Calculating the amount of daylight in a room.

Тема 8. The Pritzker Architecture Prize.

Говорение: Introducing your organization. Describing methods and procedures on a building site.

Глоссарий: People and organizations. The effect of water content on the compressive strength of concrete.

Чтение: The Pritzker Architecture Prize.

Общение на работе: Telephoning 2: Taking messages.

Аудирование: The tools and instruments used.

Тема 9. Faculty of Building Engineering.

Говорение: Work routines

Аудирование: Downtown Barcelona.

Грамматика: The Present Simple 2. The Past Simple 2.

Произношение: The present simple third person.

Тема 10. Подготовка к итоговому зачёту. (Revision 2).

Говорение: The language of property, location, structure, measurement, function, actions in sequence, quantity, cause and effect in construction.

Грамматика: The Present Perfect. The Past Perfect.

Аудирование: What are proportion, probability and method?

Произношение: Saying numbers and dimensions.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

Learning English - <http://www.bbc.co.uk/learningenglish/english/>

Post-graduate Foreign Language - <https://edu.kpfu.ru/enrol/index.php?id=1494>

Сиполс, О. В. Develop Your Reading Skills: Comprehension and Translation Practice. Обучение чтению и переводу (английский язык) [Электронный ресурс] : учеб. пособие / О. В. Сиполс. - 2-е изд., стереотип. - М. : Флинта : Наука, 2012. - 376 с. - ISBN 978-5-89349-953-7 (Флинта), ISBN 978-5-02-034696-3 (Наука). - <http://znanium.com/go.php?id=409896>

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

6.1 Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы и форм контроля их освоения

Этап	Форма контроля	Оцениваемые компетенции	Темы (разделы) дисциплины
Семестр 1			
	Текущий контроль		
1	Письменное домашнее задание	ОК-3 , ОПК-1	5. Measurement. Function and Ability. Actions in Sequence. Повторение, подготовка к тесту. (Revision 1).
2	Тестирование	ОК-3 , ОПК-1	5. Measurement. Function and Ability. Actions in Sequence. Повторение, подготовка к тесту. (Revision 1). 10. Подготовка к итоговому зачёту. (Revision 2).
3	Устный опрос	ОК-3 , ОПК-1	1. Higher Education in Russia. Faculty of Building Engineering. 3. Civil Engineering. My future profession.
	Зачет	ОК-3, ОПК-1	

6.2 Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Форма контроля	Критерии оценивания				Этап
	Отлично	Хорошо	Удовл.	Неуд.	
Семестр 1					
Текущий контроль					

Форма контроля	Критерии оценивания				Этап
	Отлично	Хорошо	Удовл.	Неуд.	
Письменное домашнее задание	Правильно выполнены все задания. Продемонстрирован высокий уровень владения материалом. Проявлены превосходные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Правильно выполнена большая часть заданий. Присутствуют незначительные ошибки. Продемонстрирован хороший уровень владения материалом. Проявлены средние способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Задания выполнены более чем наполовину. Присутствуют серьезные ошибки. Продемонстрирован удовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены низкие способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	Задания выполнены менее чем наполовину. Продемонстрирован неудовлетворительный уровень владения материалом. Проявлены недостаточные способности применять знания и умения к выполнению конкретных заданий.	1
Тестирование	86% правильных ответов и более.	От 71% до 85 % правильных ответов.	От 56% до 70% правильных ответов.	55% правильных ответов и менее.	2
Устный опрос	В ответе качественно раскрыто содержание темы. Ответ хорошо структурирован. Прекрасно освоен понятийный аппарат. Продемонстрирован высокий уровень понимания материала. Превосходное умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.	Основные вопросы темы раскрыты. Структура ответа в целом адекватна теме. Хорошо освоен понятийный аппарат. Продемонстрирован хороший уровень понимания материала. Хорошее умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.	Тема частично раскрыта. Ответ слабо структурирован. Понятийный аппарат освоен частично. Понимание отдельных положений из материала по теме. Удовлетворительное умение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.	Тема не раскрыта. Понятийный аппарат освоен неудовлетворительно. Понимание материала фрагментарное или отсутствует. Неумение формулировать свои мысли, обсуждать дискуссионные положения.	3
	Зачтено		Не зачтено		
Зачет	Обучающийся обнаружил знание основного учебно-программного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по специальности, справился с выполнением заданий, предусмотренных программой дисциплины.		Обучающийся обнаружил значительные пробелы в знаниях основного учебно-программного материала, допустил принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий и не способен продолжить обучение или приступить по окончании университета к профессиональной деятельности без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.		

6.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Семестр 1

Текущий контроль

1. Письменное домашнее задание

Тема 5

I. Прочитать текст и письменно перевести его:

The measurement of quantities for building work

This publication has been prepared in January 2000 to assist quantity surveying and construction management students in understanding the measurement of quantities for building work.

Section 1 consists of the measurement of all the elements of a simple building. Reference is made to the applicable clauses in the Standard System of Measuring Building Work (6th Edition ? as amended).

Section 2 consists of the bill of quantities for the above-mentioned building, complete with Preliminaries. The bill of quantities has been prepared using a computerised software program (WinQS).

Sections 3 and 4 consist of the measurement of a reinforced concrete structure and ?bolted? timber roof trusses respectively.

Section 5 sets out the measurement of roof tiles for the building measured in Section 1, as well as the Roof Coverings trade in the bills of quantities.

Section 6 consists of the measurement of a Steel Structure.

In Section 7 formulas for calculating the areas and volumes of various shapes often used in measuring quantities are set out.

Ответ:

Эта публикация была подготовлена в январе 2000 года, с целью помочь будущим инженерам-сметчикам и инженерам-кураторам, разобраться с требованиями к составлению смет для строительных работ.

В первом разделе даются характеристики всех элементов типового здания. Делается ссылка на приложения к ?Своду правил по определению стоимости строительства? (6-е издание, исправленное).

Второй раздел включает наименования видов строительных работ, а также предварительные технические условия. Смета строительных работ была составлена с использованием компьютерной программы WinQS.

Третий и четвертый разделы состоят из размерных характеристик конструкций из железобетона и деревянных ферм на болтах соответственно.

В пятом разделе представлены объемы кровельной черепицы для здания, описанного в первом разделе, а также видов кровельного покрытия из перечня строительных работ.

Шестой раздел включает размеры стальных конструкций.

В седьмом разделе даются формулы для расчета площади и объема различных профилей, часто используемых в составлении смет.

2. Составьте 5 вопросов к тексту: общий вопрос и специальные вопросы с вопросительными словами Who, When, Why, What, Where.

Ответ:

1. When has the publication been prepared? 2. What do Sections 3 and 4 consist of? 3. Does Section 6 consist of the measurements of a Steel Structure? 4. What formulas are set out in section 7? 5. What does the publication assist students in?

3. Поставьте прилагательные и наречия в соответствующую степень.

1. Peter is (small) in the group. 2. Your dress is (fashionable) than mine. 3. Where is (near) bus stop? 4. This boy is as (tall) as that one. 5. The (much) you read the (good).

Ответ:

1. Peter is the smallest in the group. 2. Your dress is more fashionable than mine. 3. Where is the nearest bus stop? 4. This boy is as tall as that one. 5. The more you read the better.

4. Переведите местотмения, данные в скобках.

1. I wrote (ему) a letter. 2. They look at (меня) in silence. 3. We met (их) at the theatre. 4. Who is there? ? It?s (я). 5. The theatre is big. (Его) hall is also big.

Ответ:

1. I wrote him a letter. 2. They look at me in silence. 3. We met them at the theatre. 4. Who is there? ? It?s me. 5. The theatre is big. Its hall is also big.

5. Раскройте скобки, употребляя модальные глаголы в нужной форме.

1. If you (не можешь) play golf I?ll teach you. 2. Paul (вынужден был) work hard to get the money for his studies. 3. You (можете) enter. 4. I (не смогла) translate the text. 5. Have you watered the flowers or (должен) I do it?

Ответ:

1. If you cannot play golf I?ll teach you. 2. Paul had to work hard to get the money for his studies. 3. You may enter. 4. I have failed to translate the text. 5. Have you watered the flowers or must I do it?

6. Подчеркните предложения, соответствующие содержанию текста.

1. The publication consists of 7 Sections. 2. The human dwellings are built of wood, mud, and stone, concrete. 3. It has been prepared for construction management students. 4. The frame of the building is first made in steel and then the construction is finished in concrete. 5. A computerised software program (WinQS) is used for preparing the bill of quantities.

7. Заполните пропуски предлогами, где необходимо.

1. Mr.Savage lives ? London. 2. He waited ? several weeks. 3. Our flat is ? the fourth floor. 4. Thousands ? students study ? our University. 5. The doctor sent a bill ? Mr.Savage ? his visits. 6. It is a quarter ? ten (10.15).

Ответ:

1. Mr.Savage lives in London. 2. He waited for several weeks. 3. Our flat is on the fourth floor. 4. Thousands of students study at our University. 5. The doctor sent a bill to Mr.Savage for his visits. 6. It is a quarter past ten (10.15).

8. Откройте скобки и поставьте глаголы в нужное время.

1. The doctor usually (to come) to his office at 9 o?clock. 2. She (to read) a book now. 3. I (to go) to the Institute tomorrow. 4. I (to construct) the building just. 5. My sister (to finish) school 5 years ago.

Ответ:

1. The doctor usually comes to his office at 9 o?clock. 2. She is reading a book now. 3. I shall go to the Institute tomorrow. 4. I have just constructed the building. 5. My sister finished school 5 years ago.

9. Переведите предложения.

1. Мой брат ? инженер сметчик. 2. Будущие инженеры-кураторы должны знать формулы для расчета объемов и площадей. 3. Для составления смет используется компьютерная программа WinQS.

Ответ:

1. My brother is a quantity surveyor. 2. The construction management students should know formulas for calculating the areas and volumes. 3. A computerised software program WinQS is used in measuring quantities.

2. Тестирование

Темы 5, 10

Пример теста для промежуточного тестирования

1. It's getting cold. Put _____ something warm.

Выберите подходящий по смыслу фразовый глагол.

1. to
2. away
3. off
4. on

2. It is a very light room. It's the _____ room in the house.

Употребите нужную форму имени прилагательного.

1. more light
2. lightest
3. lighter
4. most light

3. Соотнесите первую часть предложения со второй.

1. The less compact the shape of a building, ?

2. The larger the size of a building, ?

3. The smaller the size of a building, ?

4. The thicker the insulation of a building, ?

A. the more slowly it gains or loses heat.

B. the more quickly it gains and loses heat.

C. the slower the rate of heat transfer.

D. the less it retains heat.

4. Выберите безличное предложение.

1. It is made from different materials.

2. It is easy to transfer heat through copper.

3. This rubber is flexible, but concrete is rigid.

4. It is a good conductor of heat.

5. without, block, be, stone, lifted, the, can, a crane, not

Выберите вариант правильно построенного предложения из следующих конструкций.

1. Without a crane the stone block can not be lifted.

2. The block stone can not be lifted without a crane.

3. The stone block can not be lifted without a crane.

4. Can not be a stone block lifted without a crane.

12. Graphs are very important for recording the results of any experiments. Now the students are drawing graphs in their exercise-books. First, they are giving the graphs a title. Then they are drawing the axes and putting the independent variable along the bottom of the graph paper (the horizontal axis). The other variable depends on this one and the students are drawing it up the side of the paper (the vertical axis). It is also called the dependent variable. The origin of the graph is usually the point (0.0).

Прочитайте текст и выберите утверждение, соответствующее содержанию текста.

1. The students were drawing graphs in their exercise-books the whole lesson last Friday.

2. The students draw graphs in their exercise-books every day.

3. Now the students are drawing graphs in their exercise-books.

4. Now the students are drawing stars in their exercise-books.

13. The first houses were merely shelters for the purpose of protecting their owners from bad weather and therefore were very simple ? a roof to keep off the rain, and walls to keep out the wind. 1 _____. A little later each house had its fireplace and a masonry chimney. 2 _____. There was no water supply, no heating system, and no electric light. 3 _____.

First, there was running water in the kitchen, then hot water and lately fully-equipped bathrooms. 4 _____.

Расположите пропущенные предложения в таком порядке, чтобы получился связный текст.

A. For many years, even centuries, houses were built without any conveniences.

B. The latest thing is air conditioning.

C. Very gradually a change came about, especially in cities.

D. In the beginning there were no windows.

14. It's impossible to live without metals. The main advantage of metals is their strength and toughness. Concrete is used in building because it has steel for strength. Plastics are lighter than metals but they are not usually very strong. Not all metals are strong. Copper and aluminum, for example, are both fairly weak. But the alloy of these metals, which is called aluminum bronze, is much stronger than pure copper or aluminum.

Закончите предложение:

Concrete is used in building because _____

1. it is lighter than metals.
2. it has steel for strength.
3. it is not usually very strong.
4. it has copper for strength.

15. A man, who has been an apprentice for some years in a building trade and has therefore enough skill to be considered a skilled worker at his trade, is called tradesman or craftsman. He may be a carpenter-and a joiner, bricklayer, mason, slater-and-tiler, plumber, electrician, house-painter, glazier, floor-and-wall tiler, paper-hanger, steeplejack, hot water fitter and so on.

Прочитайте текст и определите, какой из заголовков соответствует тексту.

1. Mason
2. Some Building Professions
3. Bricklayer
4. A Building Trade

16. Heat causes some _____1to expand more than others. For example, copper expands more than _____2. This effect is used in the bimetal strip, which consists of two dissimilar strips of metal _____3 together. The strips are usually made of brass (an alloy of copper and zinc) and invar, a ferrous alloy which expands very little when heated. An increase in _____4 causes the brass to expand more than the invar. This expansion causes the bimetal strip to bend, and consequently a switch or a valve is activated.

Прочитайте текст и заполните пропуски подходящими по смыслу словами.

- A. welded
- B. iron
- C. temperature
- D. metals

17. The function of a cladding is to prevent the passage of air between indoors and outdoors of a building. For this purpose it is necessary to regulate air velocities within the building. Even small air leaks are extremely harmful. Why is it so? It is because air leaks carry water through the wall, allow vapor to condensate inside the walls, and allow noises to penetrate the walls of the building from outside.

Ответьте на вопрос:

What is the function of a cladding?

1. The function of a cladding is to regulate air velocities within the building.
2. The function of a cladding is to allow vapor to condensate inside the walls.
3. The function of a cladding is to allow noise to penetrate the walls of the building
4. The function of a cladding is to prevent the passage of air between indoors and outdoors of a building.

18. Being the oldest building material, wood is also known to be the only naturally growing organic material. Is wood strong? Hardly so, because wood always contains some water which decreases its strength. But after the wood is cut, the water content starts to evaporate and its hardness starts to increase. It is a well-known fact that the drier is the cut wood the greater is its strength and hardness.

Прочитайте текст и найдите соответствующий перевод подчеркнутого слова.

1. дерево
2. роца
3. дрова
4. древесина

19. In modern times all kinds of specialists need foreign languages in their work ? teachers, doctors, engineers and people of other _____.

Заполните пропуск одним из данных слов.

1. careers
2. professions
3. jobs
4. schools

20. Everybody should be able to defend ?

1. him
2. himself
3. him other
4. ourselves

3. Устный опрос

Темы 1, 3

Устная речь

? составление предложений по заданным лексико-грамматическим моделям,

? составление всех видов вопросов по проработанному материалу,

? подготовка пересказов, близких к тексту; подготовка сокращенных пересказов,

? подготовка пересказа текста от лица одного из персонажей,

- ? подготовка пересказа диалогического текста в повествовательной форме,
- ? составление диалогов на основе проработанного текста или темы,
- ? подготовка устных сообщений по изученной тематике,
- ? выполнение устных тренировочных упражнений.

Примерные темы:

1. What can you tell about Higher education in Russia?
2. Why do you study at the faculty of Building Engineering?
3. What can you tell about civil Engineering?
4. Tell us about your future profession?
5. Why do you consider construction so important nowadays?
6. What field of science are you going to get your Master's Degree?

Зачет

Вопросы к зачету:

На зачёт выносятся 10 билетов по 3 вопроса в каждом: 1 вопрос: устное сообщение и беседа по пройденным темам; 2 вопрос: работа с текстом (чтение, перевод, реферирование, беседа с экзаменатором по тексту), 3 вопрос: лексико-грамматический тест по пройденным темам

Зачетные темы по дисциплине "Иностранный язык в профессиональной сфере"

Вопросы к зачету

1. Higher Education in Russia. Faculty of Building Engineering.
2. The profession of Engineer.
3. Civil Engineering
4. The Pritzker Architecture Prize
5. Properties and Shapes.
6. Location. Measurement. Function and Ability.
7. Measurement. Actions in Sequence.
8. Measurement. Quantity.
9. Process. Cause and Effect. Proportion.
10. Materials Science and Technology.

Пример текста для ознакомительного чтения.

Construction Technology & Processes

Outcomes: Candidates will be able to: Carry out site-analysis and site-works for simple urban developments. Produce contour surveys, critically select, analyse and evaluate building site. Know the documentation conventions shared by quantity surveyors, architects, builders and landscape architects. Critically investigate issues related to design problems for domestic-scaled buildings, and examine the evolution of the built form in relation to function and socio-cultural factors. Demonstrate competency in inter-personal communication techniques of letter writing, report writing, oral / visual presentations and client briefing.

Content: The development process: The briefing process; Site selection; physical and legislated restrictions on site use; Consideration of the design process in terms of the factors influencing design; climatic constraints; technological constraints and use of materials. Introduction to building technology; Introduction to building science. Introduction to procurement systems.

Site survey: Sources of graphical information on boundaries. The national co-ordinate system and control network. Survey dimensioning conventions. Old units of measurement. Alternative methods for surveying small areas. Use of the level and theodolite. Polar surveys. Introduction to setting out. Plotting earthworks. Measuring areas and volumes.

Construction Drawing

Outcomes: Candidates will be able to: Know the documentation conventions shared by consultants and contractors in the built environment. Produce a graded series of drawings demonstrating the design of a domestic-scale building. Undertake a field survey of a small / simple building. construct a physical model of a selected construction element utilising either wood or metal.

Content: Technical drawing: Drawing requirements, paper sizes, scales. Freehand sketching. Orthographic projection, auxiliary views, hidden details and sectioning. Drawing conventions, line work, dimensioning and printing, general presentation. Conic sections, spiral, helix, isometric and oblique views. Intersections and penetrations. True length, triangulation and developments.

Field surveys: On-site surveys of structures on campus.

Model building: Workshop equipment and tool identification. Health and safety requirements. Production of a scale model of a selected building element.

Лексико-грамматический тест.

English 365

Test

Listening

Task 1. Read the statements below. Do you think they are true or false? Listen to part one of the programme and check your ideas. Correct the false statements.

1. One million tons of gum is chewed every year.
2. Chewing gum was invented in Sweden.
3. Chewing gum was found in the mouth of a nine thousand-year-old skeleton.
4. The first gum was made of tree sap and sugar.
5. Babies are born wanting to chew gum.
6. The ancient Greeks believed chewing gum was good for your health.
7. South American Indians made the first packets of chewing gum.
8. Chewing gum was taken to North America by the English.

Task 2. Listen to part two of the programme. Answer the questions.

1. Who was William Wrigley?
2. What did he do to advertise chewing gum?
3. When did chewing gum become popular outside the USA?
4. What did the children shout?
5. What is today's chewing gum made of?

Grammar

Task 3. Complete the missing questions. Use the answers to help you.

1. A: ...
B: I have a daughter and a son.
2. A: ?
B: We travel to Brussels three times a year.
3. A: ?
B: I went to the cinema last night.
4. A: ?..
B: They are developing a new sun cream now.
5. A: ?
B: I'm giving a presentation next week.
6. A: ?
B: Yes, she's been to Madrid several times.

Task 4. Correct the mistakes.

1. Are there some open plan offices on the second floor?
2. There isn't no information on the Intranet.
3. I think the weather today is more bad than yesterday.
4. Have you to work 40 hours every week?
5. She'll arrive in a little minutes.

General Vocabulary

Task 5. Choose the correct answer to complete the sentences.

1. You order wine from the wine list/wine menu.
2. Barcelona is in / at the north-east of Spain.
3. I do some football/ walking in the evening.
4. Where is check-in desk/ table for Vienna?
5. Save money in/by shopping.
6. The doorman/ the manager looks after the staff.

Task 6. Complete the sentences with the correct verb from the list:

get, take, borrow, write, relax.

1. Could I ... \$10, please. I forgot my wallet.
2. It will take us only 3 minutes to ... there.
3. You can ... some photos of the wonderful places on the island.
4. When you want to pay for things you can ? a cheque.
5. I want to ... more but my job is stressful.

Business Communication

Task 7. Complete the email below with these words.

Apologise, regarding, thanks, agenda, wishes, forward, meeting

Hi Franco

Many (1)_____ for your email.

(2)_____ the report you asked for, I need to (3)_____ for the delay. I was very busy last week but can send it at the end of today.

About the (4)_____ next week, please could you send an (5)_____ to Jill- she'll be attending.

Looking (6)_____ to seeing you next week.

Best (7)_____

Task 8. Choose the correct answer to complete the conversation:

PA: Taylor's. Good morning.

Jack: Good morning. Could I (1) speak/ tell to Paula Harker, please?

PA: Of course. (2) Who/ Who's calling, please?

Jack: My name is Jack Meadows.

PA: Just a moment. I'll (3) put/pass you through.

Jack: (4) Thanks/Thank.

Paula: Jack. How are you?

Jack: Fine, thanks. And you?

Paula: Not bad. Good to hear from you. How (5) can/ do I help?

Jack: I'm just (6) calling/ call to confirm the meeting tomorrow.

Paula: Great. So, see you at three?

Jack: Yes, three in my office.

Paula: (7) See/ Talk you tomorrow. Bye.

Jack: Bye.

Business Vocabulary

Task 9. Complete the sentences with the words from the list. Use the correct tense form of the verbs

To copy, to stay, to complain, to increase, to present

1. She ? to us the latest sales figures yesterday.

2. You ?. when you make a second version of something.

3. Every year we ? our prices.

4. If the problem continues, our customers will ?

5. Sales ? the same in 1992.

Social Phrases

Task 10. Match the questions (1-5) with the correct response (a-e).

1. Is this your first time in the US?

2. Can you recommend somewhere to eat?

3. Could I have a receipt?

4. What are doing tonight?

5. I'd like to change some euros into Swiss francs.

a) I know an excellent Chinese.

b) How much do you want to change?

c) Sure. Here you go.

d) Yes, it is.

e) I'm not sure yet. I might go jogging.

Reading

Task 11. Read the text and choose the correct letter.

Aron Ralston, 27, went out for a one-day walk in a US national park and was trapped when heavy rocks fell on him. An 800 lb (365 kg) rock, or boulder, moved and fell on his right arm. He couldn't move his arm because it was trapped between the rock and the mountain. He stayed in this position for five days. He had very little food with him and only a few litres of water. After five days, he knew that to escape he had to cut off his arm. He thought about it carefully and then managed to amputate it with a small pocket knife. The operation took about an hour.

Mr. Ralston then climbed down the mountain and walked 10 kilometres looking for help. Finally, he found some other walkers about three kilometers from a town. When he was rescued, he was very thirsty but calm.

After his ordeal, Mr. Ralston said, ? I did what I had to do. ? He also said that while he was trapped on the mountain, he sometimes felt at peace and at other times he felt depressed and very frightened.

Surprisingly, he wants to return to the wild when he has recovered.

1. Aron Ralston went for a walk?.
 - a. on his own;
 - b. with his friends
 - c. To have an accident
2. A heavy rock fell?.
 - a. on the path
 - b. on his arm
 - c. on a boulder
3. He?.move because his arm was trapped.
 - a. didn?t use to
 - b. wouldn?t
 - c. couldn?t
4. He didn?t move ?
 - a. because he had very little food.
 - b. for several days.
 - c. because he was lost.
5. He? to cut off his arm.
 - a. asked someone
 - b. wanted
 - c. decided
6. He found help?.
 - a. three kilometers away.
 - b. on a cliff.
 - c. ten kilometers away.
7. He was ? when he was rescued.
 - a. angry
 - b. very unhappy
 - c. quiet
8. A boulder (paragraph 1) is?
 - a. a mountain path
 - b. a heavy tree
 - c. a large rock
9. To amputate (paragraph 1) means to cut off ?
 - a. your clothes
 - b. part of your body

6.4 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

В КФУ действует балльно-рейтинговая система оценки знаний обучающихся. Суммарно по дисциплине (модулю) можно получить максимум 100 баллов за семестр, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов.

Для зачёта:

56 баллов и более - "зачтено".

55 баллов и менее - "не зачтено".

Для экзамена:

86 баллов и более - "отлично".

71-85 баллов - "хорошо".

56-70 баллов - "удовлетворительно".

55 баллов и менее - "неудовлетворительно".

Форма контроля	Процедура оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	Этап	Количество баллов
Семестр 1			
Текущий контроль			
Письменное домашнее задание	Обучающиеся получают задание по освещению определённых теоретических вопросов или решению задач. Работа выполняется письменно дома и сдаётся преподавателю. Оцениваются владение материалом по теме работы, аналитические способности, владение методами, умения и навыки, необходимые для выполнения заданий.	1	10

Форма контроля	Процедура оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	Этап	Количество баллов
Тестирование	Тестирование проходит в письменной форме или с использованием компьютерных средств. Обучающийся получает определенное количество тестовых заданий. На выполнение выделяется фиксированное время в зависимости от количества заданий. Оценка выставляется в зависимости от процента правильно выполненных заданий.	2	15
Устный опрос	Устный опрос проводится на практических занятиях. Обучающиеся выступают с докладами, сообщениями, дополнениями, участвуют в дискуссии, отвечают на вопросы преподавателя. Оценивается уровень домашней подготовки по теме, способность системно и логично излагать материал, анализировать, формулировать собственную позицию, отвечать на дополнительные вопросы.	3	25
Зачет	Зачёт нацелен на комплексную проверку освоения дисциплины. Обучающийся получает вопрос (вопросы) либо задание (задания) и время на подготовку. Зачёт проводится в устной, письменной или компьютерной форме. Оценивается владение материалом, его системное освоение, способность применять нужные знания, навыки и умения при анализе проблемных ситуаций и решении практических заданий.		50

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

British Council. BBC - <http://www.teachingenglish.org.uk/>

Learning English. BBC - <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish>

Word Safari. Vocabulary expeditions. - <http://www.edunet.com/english/grammar/index.cfm>

Сиполс, О. В. Develop Your Reading Skills: Comprehension and Translation Practice. Обучение чтению и переводу (английский язык) [Электронный ресурс] : учеб. пособие / О. В. Сиполс. - 2-е изд., стереотип. - М. : Флинта : Наука, 2011. - 376 с. - ISBN 978-5-89349-953-7 (Флинта), ISBN 978-5-02-034696-3 (Наука). - <http://znanium.com/go.php?id=409896>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Работа на практических занятиях предполагает активное участие в дискуссиях. Для подготовки к занятиям рекомендуется выделять в материале проблемные вопросы по направлению подготовки и группировать информацию вокруг них. Желательно выделять в используемой литературе постановки вопросов, на которые разными авторам могут быть даны различные ответы.

При работе с терминами необходимо обращаться к словарям, в том числе доступным в Интернете, на пример на сайте <http://dic.academic.ru>.

Как и любая другая форма подготовки к контролю знаний, тестирование имеет ряд особенностей, знание которых помогает успешно выполнить тест. Можно дать следующие методические рекомендации:

- Прежде всего, следует внимательно изучить структуру теста, оценить объем времени, выделяемого на данный тест, увидеть, какого типа задания в нем содержатся. Это поможет настроиться на работу.

- Лучше начинать отвечать на те вопросы, в правильности решения которых нет сомнений, пока не останавливаясь на тех, которые могут вызвать долгие раздумья. Это позволит успокоиться и сосредоточиться на выполнении более трудных вопросов.

- Очень важно всегда внимательно читать задания до конца, не пытайтесь понять условия 'по первым словам' или выполнив подобные задания в предыдущих тестах. Такая спешка нередко приводит к досадным ошибкам в самых легких вопросах.

- Если Вы не знаете ответа на вопрос или не уверены в правильности, следует пропустить его и отметить, чтобы потом к нему вернуться.

- Психологи также советуют думать только о текущем задании. Как правило, задания в тестах не связаны друг с другом непосредственно, поэтому необходимо концентрироваться на данном вопросе и находить решения, подходящие именно к нему. Кроме того, выполнение этой рекомендации даст еще один психологический эффект - позволит забыть о неудаче в ответе на предыдущий вопрос, если таковая имела место.

- Многие задания можно быстрее решить, если не искать сразу правильный вариант ответа, а последовательно исключать те, которые явно не подходят. Метод исключения позволяет в итоге сконцентрировать внимание на одном-двух вероятных вариантах.

- Рассчитывать выполнение заданий нужно всегда так, чтобы осталось время на проверку и доработку (примерно 1/3-1/4 запланированного времени). Тогда вероятность описок сводится к нулю и имеется время, чтобы набрать максимум баллов на легких заданиях и сосредоточиться на решении более трудных, которые вначале пришлось пропустить.

- Процесс угадывания правильных ответов желательно свести к минимуму, так как это чревато тем, что студент забудет о главном: умении использовать имеющиеся накопленные в учебном процессе знания, и будет надеяться на удачу. Если уверенности в правильности ответа нет, но интуитивно появляется предпочтение, то психологи рекомендуют доверять интуиции, которая считается проявлением глубинных знаний и опыта, находящихся на уровне подсознания.

При подготовке к тесту не следует просто заучивать, необходимо понять логику изложенного материала. Этому немало способствует составление развернутого плана, таблиц, схем, внимательное изучение исторических карт. Большую помощь оказывают опубликованные сборники тестов, Интернет-тренажеры, позволяющие, во-первых, закрепить знания, во-вторых, приобрести соответствующие психологические навыки саморегуляции и самоконтроля. Именно такие навыки не только повышают эффективность подготовки, позволяют более успешно вести себя во время экзамена, но и вообще способствуют развитию навыков мыслительной работы.

Методические рекомендации по самостоятельной работе при подготовке к письменной работе. Работу по подготовке следует начать с изучения тематических текстов-образцов. В первую очередь необходимо выполнить фонетические, лексические и лексико-грамматические упражнения по изучаемой теме, усвоить необходимый лексический материал, прочитать и перевести тексты-образцы, выполнить речевые упражнения по теме. Затем на основе изученных текстов нужно подготовить связное изложение, включающее наиболее важную и интересную информацию. Требуется обязательно выполнить устные грамматические и лексико-грамматические упражнения по определенным темам; - письменные грамматические и лексико-грамматические упражнения по определенным темам; -составить карточки по отдельным грамматическим темам (части речи; основные формы правильных и неправильных глаголов и т. д.). Закрепление пройденного материала подразумевает поиск и перевод определенных грамматических форм, конструкций, явлений в тексте; -синтаксический анализ и перевод предложений (простых, сложносочиненных, сложноподчиненных, предложений с усложненными синтаксическими конструкциями); - перевод текстов, содержащих изучаемый грамматический материал.

Методические рекомендации по самостоятельной работе при подготовке к устному опросу. Правильное понимание и осмысление прочитанного текста, извлечение информации, перевод текста базируются на навыках по анализу иноязычного текста, умений извлекать содержательную информацию из форм языка. Работу с материалом следует начать с чтения всего текста: прочитайте текст, обратите внимание на его заголовок, постарайтесь понять, о чем сообщает текст. Затем приступите к работе на уровне отдельных предложений. Прочитайте предложение, определите его границы. Проанализируйте предложение синтаксически: определите, простое это предложение или сложное (сложносочиненное или сложноподчиненное), есть ли в предложении усложненные синтаксические конструкции (инфинитивные группы, инфинитивные обороты, причастные обороты). Простое предложение следует разобрать по членам предложения (выделить подлежащее, сказуемое, второстепенные члены), затем перевести на русский язык. Выполните устные грамматические и лексико-грамматические упражнения по определенным темам; -составьте карточки по отдельным грамматическим темам (части речи; основные формы правильных и неправильных глаголов и т. д.); - осуществите перевод определенных грамматических форм, конструкций, явлений в тексте; -синтаксический анализ и перевод предложений (простых, сложносочиненных, сложноподчиненных, предложений с усложненными синтаксическими конструкциями); - переведите текст, содержащий изучаемый грамматический материал. Подготовка к устному опросу должна осуществляться согласно рекомендуемой литературы.

Подготовка магистров заочного отделения к зачету является одним из основных и трудоемких видов учебной деятельности. Эффективность этой деятельности во многом зависит от самостоятельной работы при подготовке к зачету. В часы самоподготовки необходимо самостоятельно изучить материал. При этом самостоятельную работу необходимо понимать не только как 'домашнюю' работу по подготовке к практическому занятию, но и как всю совокупность предшествующих ему занятий: - изучение задания и методических указаний к практическому занятию по данной теме; - консультации накануне проведения зачета и получение индивидуальной методической помощи; - изучение рекомендованной литературы, работа со словарями.

Для более эффективной работы с текстом, необходимо: прочитать текст; перевести текст, пользуясь словарем по необходимости; ответить на вопросы, приведенные после текста; по вопросам составить план собственного монологического высказывания по теме; выделить для себя и выучить ключевые слова; пересказать текст не менее двух раз; при первом пересказе постараться пользоваться ключевыми словами и вопросами к тексту; второй раз пересказать текст, не смотря на слова, текст, вопросы. Если это не удастся, вернуться к предыдущему пункту.

Успешно овладеть иностранным языком, совмещая занятия в заочном вузе с ежедневной работой, можно лишь в том случае, если заниматься языком систематически. Самостоятельная работа над языком должна компенсировать недостаточное количество аудиторной работы и способствовать развитию у студентов организованности, ответственности и самостоятельности при подготовке к экзамену. Содержание самостоятельной работы студентов ориентировано на основные виды самообразовательной работы над изучаемым языком после окончания школы. К числу релевантных видов такой работы относятся:

- самостоятельное продуктивное чтение и аудирование текстов различных жанров с использованием разнообразной справочной литературы;
- самостоятельный разбор и анализ некоторых грамматических аспектов;
- просмотр фильмов, видеозаписей, телепередач на иностранном языке при наличии соответствующих условий;
- комплексная работа по поддержанию языковых навыков, по расширению лексического запаса и совершенствованию речевых умений на базе читаемых и аудируемых текстов;
- повторение языкового материала и работа по преодолению языковых ошибок и недочетов речи, в том числе по соответствующим учебным пособиям.

Студентам рекомендуется работать над своими ошибками. Для того чтобы сделать недочеты и ошибки объектами сознательной целенаправленной работы самого обучающегося, целесообразно фиксировать их и выполнять индивидуальные задания по рекомендации преподавателя. Эти задания должны быть направлены на устранение соответствующих пробелов путем дополнительной работы по учебным пособиям, сознательного введения студентом в свою речь языковых явлений, с которыми связаны ошибки, и т. д.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

Компьютерный класс.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;

- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 08.04.01 "Строительство" и магистерской программе "Теория и проектирование зданий и сооружений".

Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.Б.1 Иностранный язык в профессиональной сфере

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 08.04.01 - Строительство

Профиль подготовки: Теория и проектирование зданий и сооружений

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2017

Основная литература:

1. Агабекян И. П. Английский для инженеров [Текст] : [учебное пособие] / И. П. Агабекян, П. И. Коваленко. - 8-е изд., стер. - Ростов-на-Дону : Феникс, 2011. - 318 с. - (Высшее образование). - Прил.: с. 284-316. - В пер. - ISBN 978-5-222-17962-8. 151 экз.
2. Голубев А. П. Английский язык для технических специальностей [Текст]=English for technical colleges : учебник / А. П. Голубев, А. П. Коржавый, И. Б. Смирнова. - Екатеринбург : Изд-во АТП, 2014. - 208 с. - (Профессиональное образование). - Рек. Федер. гос. авт. учреждением 'Федер. ин-т развития образования'. - В пер. - Режим доступа: <http://ineka.ru:778/Books/2014/811/Голубев А. П. Английский язык для технических специальностей.pdf>. - ISBN 978-5-4468-0713-1. ЭР.
3. Dignen B. English for work and life [Текст]=Английский 365 для жизни и работы : Student's Book 2 / B. Dignen, S. Flinders, S. Sweeney. - Cambridge : University Press, 2009. - 144 p. : il. - (Cambridge. Professional English). - ISBN 978-0-521-75367-8. 210 экз.
4. Dignen B. English 365 for work and life [Текст]=Английский 365 для жизни и работы : Personal Study Book 2 / B. Dignen, S. Flinders, S. Sweeney. - Cambridge : University Press, 2009. - 96 с. : il. + CD. - (Cambridge. Professional English). - ISBN 978-0-521-75369-2. 390 экз.

Дополнительная литература:

1. Агабекян И. П. Английский для технических вузов [Текст] : [учебное пособие] / И. П. Агабекян, П. И. Коваленко. - 15-е изд. - Ростов-на-Дону : Феникс, 2014. - 347 с. - (Высшее образование). - В пер. - ISBN 978-5-222-23458-7. 100 экз.
2. Дюканова Н. М. Английский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие / Н. М. Дюканова. - 2-е изд., перераб. и доп. - Москва : ИНФРА-М, 2013. - 319 с. - (Высшее образование). - В пер. - ISBN 978-5-16-006254-9. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=368907>. ЭР.
3. Кривых Л. Д. Технический перевод [Текст] : учебно-методическое пособие / Л. Д. Кривых, Г. В. Рябичкина, О. Б. Смирнова. - Москва : ФОРУМ, 2008. - 184 с. - Библиогр.: с. 180. - ISBN 978-5-91134-244-9 : 100-00. 29 экз.
4. Мозолева И. А. Английский язык [Текст] : краткий курс грамматики с упражнениями / И. А. Мозолева, Н. Л. Ткачёва ; Рос. междунар. акад. туризма. - Химки : [PMAT], 2012. - 126 с. : табл. - Библиогр.: с. 122. - Прил.: с.123. - Режим доступа: <http://ineka.ru:778/Books/2012/811/Мозолева И.А. Английский язык-краткий курс грамматики с упражнениями.pdf>. - ISBN 978-5-905783-04-3. ЭР.

Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.Б.1 Иностранный язык в профессиональной сфере

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 08.04.01 - Строительство

Профиль подготовки: Теория и проектирование зданий и сооружений

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2017

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.